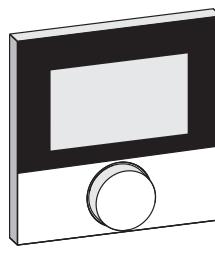
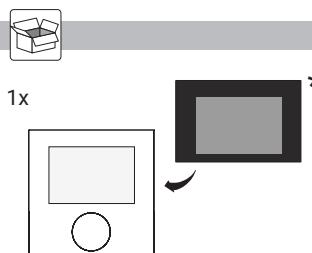


RD 4x203 RD 2x203



- RD 40203-10 – Standard
| 24 V
- RD 45203-40 – Komfort
| 24 V
- RD 45203-60 – Control
| 24 V
- RD 20203-10 – Standard
| 230 V
- RD 25203-40 – Komfort
| 230 V
- RD 25203-60 – Control
| 230 V



* neobavezno / en option / optioneel / opzionale / optional / som option / lisävarustelinen / tilval / w opci / опция



DEU Der RD xx203 mit Display dient der Regelung der Raumtemperatur durch Einstellen der gewünschten Soll-Temperatur zur Ansteuerung von Stellantrieben im Heiz oder Heiz-/Kühlbetrieb. Jegliche andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß, für die der Hersteller nicht haftet. Ein Betrieb von 24 V Reglern ist nur mit einem Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6 zulässig.

- Die Elektroinstallation ist nach den aktuellen nationalen Bestimmungen sowie den Vorschriften des örtlichen EVU von einer autorisierten Fachkraft im spannungsfreien Zustand auszuführen.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Fachkraft im spannungsfreien Zustand zulässig.
- Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.
- Sicherstellen, dass keine Kinder mit dem Produkt spielen. Gegebenenfalls Kinder beaufsichtigen.

HRV Uredaj RD x0203 sa zaslonom služi za regulaciju temperature prostorije postavljanjem željene ciljne temperature za aktivaciju aktuatora u načinu grijanja ili grijanja/hiđenja. Svaka se druga upotreba smatra nena-mjenskom i za nju se ne može teretiti proizvođača. Rad termostata od 24 V dozvoljen je samo uz upotrebu sigurnosnog transformatora u skladu s normom EN 61558-2-6.

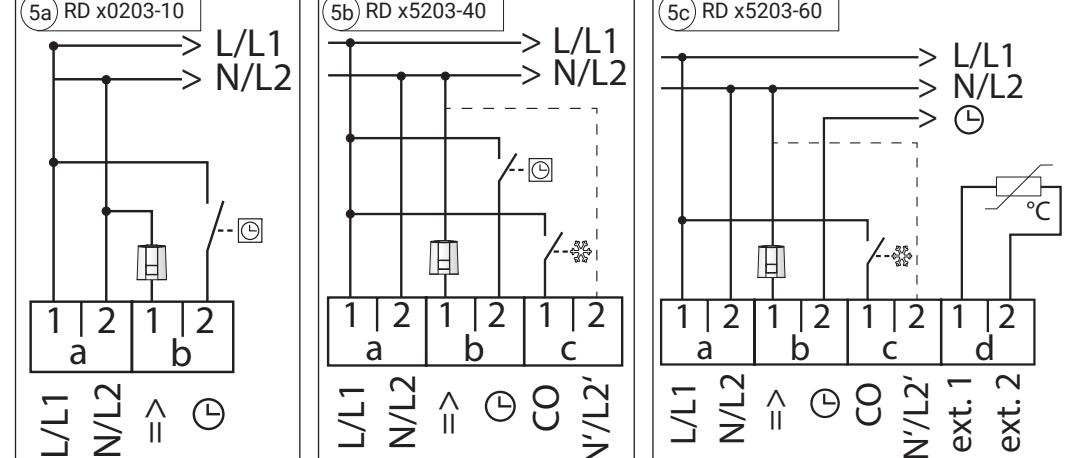
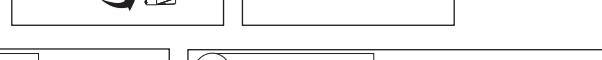
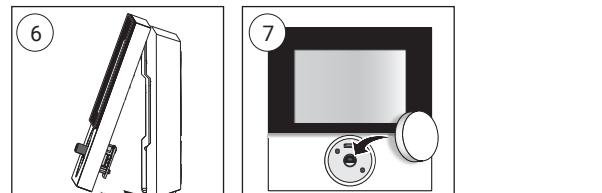
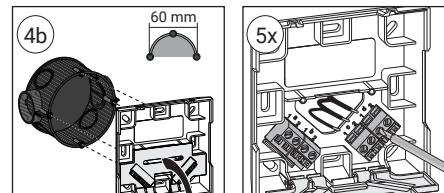
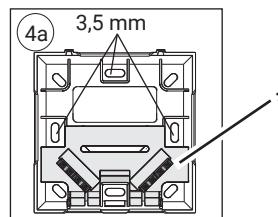
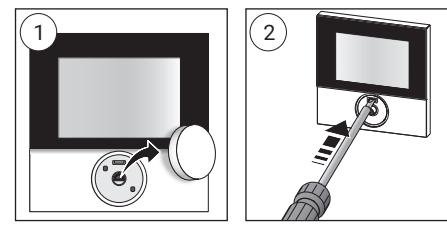
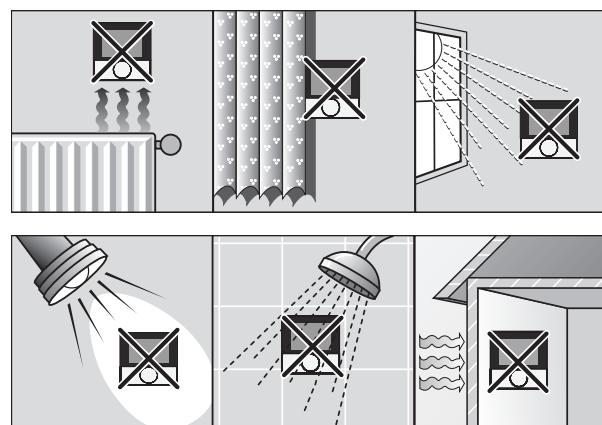
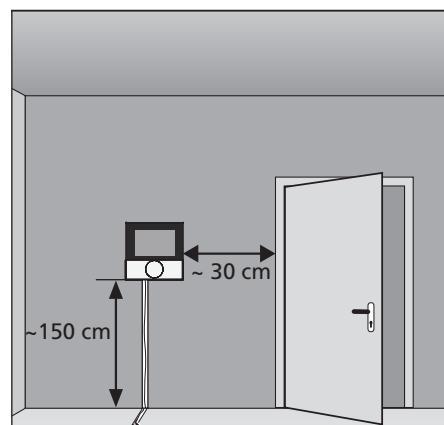
- Električnu instalaciju mora izvršiti ovlašteni i obučeni električar u skladu s trenutčnim nacionalnim propisima udruge VDE i propisima lokalne elektroprivrede, dok je napajanje isključeno.
- Samo ovlašteni električar smije otvoriti uredaj. Smrje se otvoriti samo dok je napajanje isključeno.
- Upotrebjavajte uredaj samo ako je u neostecenom stanju.
- Pazite da se djeca ne igraju s uredajem. Djecu treba nadzirati ako je to potrebno.

FRA Le RD xx203 avec écran sert à la régulation de la température ambiante par le réglage de la température théorique souhaitée pour la commande d'actionneurs en mode chauffage ou chauffage/refroidissement. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et le fabricant déclinerà toute responsabilité. L'exploitation de régulateurs 24 V est autorisée uniquement avec un transformateur de sécurité selon la norme EN 61558-2-6.

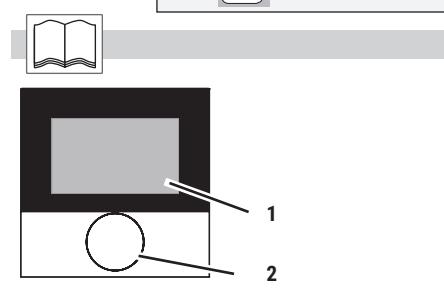
- L'installation électrique doit être réalisée conformément aux dispositions nationales actuelles ainsi qu'aux règlements du distributeur d'énergie local par un spécialiste lorsque l'appareil est hors tension.
- L'appareil peut être ouvert hors tension uniquement par un spécialiste autorisé.
- Utiliser l'appareil uniquement s'il est en parfait état technique.
- S'assurer qu'aucun enfant ne puisse jouer avec le produit. Surveiller les enfants le cas échéant.

NDL De RD xx203 met display dient voor de regeling van de kamertemperatuur door instellen van de gewenste streettemperatuur voor de sturing van actuators in het verwarmings- of koelbedrijf. Elk ander gebruik geldt niet als doelgericht waarvoor de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaardt. Een bedrijf van 24 V regelaars is enkel met een veiligheidstransformator volgens EN 61558-2-6 toegelaten.

- De elektrische installatie dient volgens de huidige nationale bepalingen alsook de voorschriften van de plaatselijke EVU door een gemachtigde vakman in spanningsvrije toestand uitgevoerd te worden.
- Het openen van het toestel is enkel door een gemachtigde vakman in spanningsvrije toestand toegelaten.
- Het toestel enkel in technisch perfecte toestand gebruiken.
- Zich ervan verzekeren, dat geen kinderen met het product spelen. Eventueel toezicht houden op kinderen.



*	DEU Schutzabdeckung	ITA Copertura di protezione	FIN Suojus
HRV Zaštitni poklopac	ESP Cubierta protectora	SWE Skyddsluck	
FRA Couvercle de protection	DAN Afskærmmning	POL Pokrywa ochronna	
NDL Beschermsafdekking	NOR Ressurskyrpa	RUS Защитная крышка	



- DEU** 1. Display mit Funktionsanzeigen
2. Drehknopf
 - Drehen: Soll-Temperatur einstellen/Menübedienung
 - Drücken: Menüebene/Funktionen aktivieren
- HRV** 1. Zaslons označama funkcija
2. Rotirajući regulator
 - Okretanje: postavljanje ciljne temperaturе / rukovanje izbornikom
 - Pritisak: aktivacija razine izbornika / funkcija
- FRA** 1. Écran avec affichage des fonctions
2. Bouton rotatif
 - Rotation : régler la température de consigne / commande menu
 - Pression : niveau de menu / activer des fonctions
- NDL** 1. Display met functieaanduidingen
2. Draaiknop
 - Draaien: Streettemperatuur instellen/Menubediening
 - Drukken: Menuniveau/functies activeren

ITA L'RD xx203 con display serve per la regolazione della temperatura ambientale, attraverso l'impostazione della propria temperatura desiderata per il comando di attuatori in esercizio di riscaldamento o riscaldamento/raffreddamento. Qualsiasi altro uso è da considerarsi non appropriato e non coperto dalla garanzia del costruttore. L'utilizzo di regolatori 24 V è consentito solo con un trasformatore di sicurezza conforme alla norma EN 61558-2-6.

- In conformità con le disposizioni nazionali in vigore e con i requisiti dell'azienda erogatrice di energia elettrica locale, l'installazione elettrica deve essere effettuata da personale autorizzato in assenza di tensione elettrica.
- L'apertura dell'apparecchio è consentita solo al personale autorizzato in assenza di tensione elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se in condizioni tecnicamente perfette.
- Assicurarsi che nessun bambino giochi con il prodotto. Ove necessario, sorvegliare i bambini.

ESP El RD xx203 con pantalla sirve para la regulación de la temperatura ambiente mediante el ajuste de la temperatura fija deseada para la selección de regulador de ajuste en modo de calefacción/enfriamiento. El fabricante no será responsable de cualquier otro uso distinto al previsto. La operación de reguladores de 24 V sólo se permite con un transformador de seguridad conforme a la norma EN 61558-2-6.

- La instalación eléctrica se tiene que realizar conforme a las disposiciones nacionales actuales así como la reglamentación del EVU local de un técnico autorizado en estado sin tensión.
- La apertura del equipo sólo está permitida a un técnico autorizado en estado sin tensión.
- Usar el equipo exclusivamente en el estado técnicamente impecable.
- Asegurarse de que los niños no jueguen con el producto. Dado el caso, supervisar a los niños.

DAN **NOR** RD xx203 med display bruges til regulering af rumstemperatur ved indstilling af ønsketemperatur til aktivering af servomotorer ved opvarming eller varme/køle-drift. Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig, og producenten overtager i dette tilfælde ingen garanti. Drift med 24-V-termostater må kun ske sammen med en sikkerhedstransformator ifølge EN 61558-2-6.

- El installation skal udføres i spændingsfri tilstand ifølge de aktuelle nationale bestemmelser og det lokale forsyningssregulativ af en autoriseret faglært person.
- Apparatet må kun åbnes i spændingsfri tilstand af en autoriseret faglært person.
- Apparatet må kun bruges i teknisk perfekt stand.
- Kontrollér, at børn ikke leger med produktet. Hold evt. opsyn med børn.

FIN Näytöllinen laite RD xx203 on tarkoitettu huonelämpötilan säätöön ohjaamalla toimilaitteita lämmitys- tai lämmitys-/jäädytystoiminnoissa laitteeseen asetetun pitolämpötilan mukaan. Kaikki muu käyttö katsoaan määritystenvastaiseksi, josta valmistaja ei ota vastuuta. 24 V-säätäimiä käyttö edellyttää standardin EN 61558-2-6 mukaisista turvamuutajista.

- Sähköasennus tulee suorittaa välttäen ammattisähkömiehen toimesta ja paikallisten sekä kansallisen määritysten mukaisesti laitteen ollessa jännitteeton.
- Vain valtuutettu ammattisähkömies saa avata laitteen tänään ollessa jännitteeton.
- Käytä laitetta vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa.
- Varmista, että lapset eivät voi leikkiä laitteen kanssa. Tarvittaessa lapsia on valvottava.

SWE RD x0203 med display är för reglering av rumstemperaturen genom justering av den önskade måltemperaturen för aktivering av aktuatorer i uppvärmnings- eller uppvärmnings-/kyldrift (HK). All annan användning betraktas som icke-ändamålsenlig, för vilken tillverkaren inte tar något ansvar. Driften av 24 V regulatorer är endast tillåten med en säkerhetstransformator enligt EN 61558-2-6.

- Den elektriska installationen skall utföras enligt nationella bestämmelser samt den lokala nätoperatorens föreskrifter av auktoriserad personal i spänningssfritt tillstånd.
- Apparaten för endast öppnas av auktoriserad personal i spänningssfritt tillstånd.
- Apparaten får endast användas i tekniskt felfrit skick.
- Se till att inga barn leker med produkten. Håll barn vid behov under uppsikt.

POL RD xx203 z wyświetlaczem służy do regulacji temperatury pomieszczenia poprzez nastawę pożądanej temperatury do zasterowania napędów regulacyjnych w trybie grzania lub grzania / chłodzenia. Każde inne za-stosowanie stanowi użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, za które producent nie odpowiada. Współpraca urządzenia 24 V dopuszczalna jest jedynie z transformatorem, zabezpieczonym według EN 61558-2-6.

- Instalacja elektryczna winna być wykonyana według aktualnie obowiązujących postanowień prawa krajo-wego oraz lokalnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa przez autoryzowany personel.
- Otwarcie urządzenia możliwe jest jedynie przez autoryzowany personel, po odłączeniu napięcia.
- Urządzenie należy użytkować jedynie w nienagannym stanie technicznym.
- Należy dopilnować, aby urządzeniu nie bawiły się dzieci. Ewentualnie należał nadzorować dzieci zajmu-jące się urządzeniem.

RUS Регулятор RD xx203 с дисплеем предназначен для регулировки температуры в помещении путем уста новки нужной номинальной температуры для передачи управляющих воздействий на позиционные приводы в режиме отопления или режиме отопления/охлаждения. Любое другое использование считается использованием не по назначению, при котором производитель ответственности не несет. Эксплуатация регуляторов 24 В допускается только с предохранительным трансформатором согласно EN 61558-2-6.

- Электромонтаж осуществляют авторизованные специалисты, в обесточенном состоянии, согласно действующим национальным нормам и предписаниям местного предприятия энергоснабжения.
- Открывать устройство разрешается только в обесточенном состоянии авторизованным специалистам.
- Разрешается использовать только технически исправное устройство.
- Убедиться, что дети не играют с прибором. Дети должны находиться под присмотром.

Reinigung

Zum Reinigen ein trockenes, lösungsmittelfreies, weiches Tuch verwenden.

Rengöring

Brug til rengøring en tør blød klud uden oplosningsmidler.

Čišćenje

Za čišćenje upotrebljavajte samo suhu, mekanu krpju i ne upotrebljavajte sredstva za čišćenja.

Puhdistus

Käytä laitteiden puhdistukseen ainoastaan kuumaa ja pehmeää liinaa, jossa ei ole liuontia.

Nettoyage

Utiliser uniquement un chiffon doux, sec et sans solvant pour le nettoyage.

Rengöring

Använd en torr, lösningsfri, mjuk trasa för ren-göring.

Reiniging

Voor het reinigen een droog, oplosmiddelvrij, zacht doek gebruiken.

Czyszczenie

Do czyszczenia stosować tylko suchą, miękką ściereczkę, nie należy stosować rozpuszczalnika.

Pulizia

Per la pulizia utilizzare un panno morbido asciutto, senza solventi.

Чистка

Использовать для чистки сухую не смоченную растворителем мягкую ветошь.

Limpieza

Usar un paño seco, sin disolventes y suave para la limpieza.

Afmontering

- Slå spændingsforsyningen fra.
- Lad ledningsføringen løsne.
- Demonter termostaten og bortska den evt. på behørig vis.

Rastavljanje

- Isključite napajanje.
- Uklonite žice.
- Skinite termostat i na pravilan ga način odložite.

Purkaminen

- Sammuta virtalähde.
- Irrota kaapelointi.
- Irrota säädy ja toimita se tarvittaessa hävitettäväksi ohjeiden mukaan.

Demontering

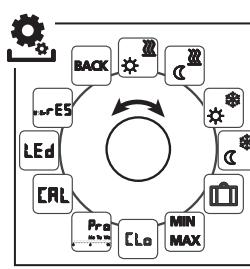
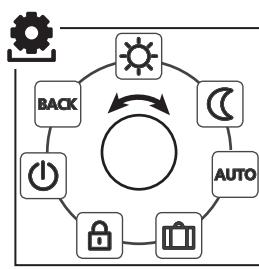
- Couper l'alimentation électrique.
- Desserrez le câblage.
- Démonter le régulateur et l'éliminer conformément au cas échéant.

Demontering

- Stäng av spänningssförsörjningen.
- Lossa kablar
- Demontera regulatorn och kassera eventuellt enligt reglerna.

Demontaż

- Wylącz zasilanie energią elektryczną.
- Zdjąć okablowanie.
- Demontaż sterownika oraz poddać go utylizacji w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.</



DEU Zum Aktivieren von Menüs oder Funktionen den Drehknopf drücken. Durch Drehen zwischen den Menüs bzw. deren Funktionen wechseln und durch erneutes Drücken öffnen. Die Einstellung vornehmen und durch Drücken bestätigen. Erfolgt keine weitere Bedienung, kehrt die Anzeige nach max. 30 Sek. in den Ausgangszustand zurück.

HRV Pritisnite rotirajući regulator za aktiviranje izbornika ili funkcija. Okretanjem se izmjenjuju izbori u funkcije, a pritiskom se otvaraju. Odaberite postavke i potvrđite ih pritiskom. Ako se ne izvrši nikava radnja, zaslon se vraća u početno stanje nakon otprilike 30 sekundi.

FRA Appuyer sur le bouton rotatif pour activer des menus ou des fonctions. Tourner pour passer d'un menu à l'autre ou d'une fonction à l'autre et enfoncer pour ouvrir. Procéder au réglage et valider par pression. En l'absence de commande supplémentaire, l'affichage repasse au point de départ après 30 sec. max.

NLD Voor het activeren van menu's of functies de draaiknop indrukken. Door draaien tussen de menu's resp. haar functies wisselen en door opnieuw indrukken openen. De instelling doen en door indrukken bevestigen. Gebeurt geen verdere bediening, keert de aanduiding na max. 30 sec. naar de uitgangstoestand terug.

ITA Per attivare i menu o le funzioni, premere la manopola. Scorrere i menu e le relative funzioni ruotando il commutatore e selezionare/le premendo nuovamente. Eseguire la regolazione e confermarla premendo. Se non viene effettuata nessun'altra operazione, la visualizzazione torna allo stato iniziale dopo max. 30 sec.

ESP Pulsar el botón giratorio para la activación del menú o de las funciones. Al girar se cambia entre el menú o las funciones y se abren al volver a pulsar. Efectuar el ajuste y confirmar al pulsar. Si no se realiza ninguna otra operación, la pantalla regresa después de máx. 30 seg. al estado inicial.

DAN NOR Tryk på drejeknappen for at aktivere menuer eller funktioner. Skift mellem hhv. menuer og disse funktioner ved at dreje og lad åbne ved at trykke endnu en gang. Foretag indstilling og bekræft ved at trykke. Hvis der ikke sker yderligere betjening, vender displayet efter maks. 30 sek. tilbage til udgangstilstanden.

FIN Aktivoi valikoita tai toimintoja painamalla kierottuplia. Siirry valikon kautta haluamaasi toimintoon ja otta se käyttöön painamalla uudestaan. Tee asetuksen ja vahvista ne painamalla säädintä. Jos 30 s kuluessa säädintä ei käytetä, palaa järjestelmä automaattisesti alkutilaan.

SWE Tryck vridknappen för att aktivera menyer eller funktioner. Växla mellan menyer resp. deras funktioner genom vridning och öppna med en ny tryckning. Utför inställningen och bekräfta med tryckning. Sker ingen ytterligare aktivering, återgår indikationen efter max. 30 sek till utgångsläget.

POL W celu aktywacji menu lub funkcji należy wcisnąć pokrętło. Obroty regulatora pozwalają na zmianę menu lub jego funkcji, ponowne przyciśnięcie otwiera je. Wprowadź ustalenia i potwierdź je przyciśnięciem. Jeżeli nie zostana podjęte dalsze czynności obsługiowe, wyświetlacze powróci do max. 30 sekundach do stanu wyjściowego.

RUS Для активации меню или функций нажать ручку настройки. Вращение селектора позволяет переключать меню и их функции, открытие осуществляется повторным нажатием. Выполнить настройку, для подтверждения нажать селектор. При отсутствии дальнейшего управления через макс. 30 сек. дисплей переходит в исходное состояние.

	DEU	HRV	FRA	NLD	ITA	ESP	DAN NOR	FIN	SWE	POL	RUS
	Lifestyle-Funktionen	Funkcije stila života	Fonctions Lifestyle	Lifestyle-functies	Funzioni lifestyle	Funciones de estilo de vida	Lifestyle-funktioner	Lifestyle-toiminnoten	Lifestyle-funktioner	Funkcji Lifestyle	Функции Lifestyle
	Einstellungen	Postavke	Réglages	Instellingen	Impostazioni	Ajustes	Indstillinger	Asetukset	Inställningar	Ustawienia	Настройки
	Heizen	Grijanje	Chauffage	Verwarmen	Riscaldamento	Calefacción	Opvarming	Lämmitys	Uppvärmning	Grzanie	Нагрев
	Bediensperre	Zaključavanje rada	Verrouillage	Blokkeerenheid	Blocco del funziona-	Cierre de opera-	Betjeningsspærre	Käytöteste	Användarspärr	Blokada obsługi	Блокировка управ-
	Ausschalten	Isključivanje	Éteindre	Uitschakelen	Spegnimento	Apagado	Udkobling	Sammittaminen	Avstängning	Wyłączenie	Выключение
AUTO	Automatikbetrieb	Automatski rad	Mode automatique	Automatisch bedrijf	Esercizio automatico	Modo automático	Automatisk drift	Automaattikäytö	Automatdrift	Tryb automatyczny	Автоматический режим
	Tagbetrieb	Dnevi rad	Mode de jour	Dagbedrijf	Esercizio diurno	Modo día	Dagdrift	Päiväkäytö	Dagdrift	Tryb dzienny	Режим «День»
	Nachtbetrieb	Nočni rad	Mode de nuit	Nachtbedrijf	Esercizio notturno	Modo noche	Natdrift	Yökäytö	Nattdrift	Tryb nocny	Режим «Ночь»
	Soll-/Ist-Temperatur	Ciljna/stvorna temperatura	Température de consigne / réelle	Streef-/réelle tem-	Temperatura desiderata/effettiva	Temperatura teórica/actual	Indstillet/faktisk temperatur	Ohje-/tilsilämpötila	Mål-/aktuell temperatur	Temperatura zadan/a rzeczywista	Номинальная/ фактическая темпера-
MIN	Mindesttemperatur	Minimalna temperatura	Température minimale	Minimale tempe-	Temperatura minima	Temperatura mínima	Minimumstemperatur	Vähimmäislämpötila	minsta temperatur	Temperatura minimalna	Минимальная температура
MAX	Maximaltemperatur	Maksimalna temperatura	Température maximale	Maximale tempe-	Temperatura massima	Temperatura máxima	Maksimumstemperatur	Enimmäislämpötila	maximal temperatur	Temperatura maksymalna	Макс. температура
	SET	Eingabe Bestätigen	Valider la saisie	Invoer bevestigen	Confermare l'immissione	Confirmar entrada	Bekräft indlæsning	Syötön vahvistaminen	Bekräfта inmattingen	Potwierdzenie wprowadzonych danych	Подтверждение ввода
	Temperaturkorrektur	Korekcija temperature	Correction de la température	Temperatuurcor- rectie	Correzione della temperatura	Corrección de temperatura	Temperaturkorrektur	Lämpötilakorjaus	Temperaturjustering	Korekta temperatury	Коррекция темпе-
	BACK	Zurück	Retour	Terug	Indietro	Atrás	Tilbage	Paluu	Tillbaka	Wstecz	Назад
	Service	Usluga	Service	Service	Servizio	Servicio	Service	Huolto	Service	Serwis	Сервис
	Kühlen	Hlađenje	Refroidir	Koelen	Raffreddamento	Enfriamiento	Afkøeling	Jäädytys	Kylning	Chłodzenie	Охлаждение
	Displaybeleuchtung	Osvjetljjenje zaslona	Éclairage écran	Displayverlichting	Illuminazione display	Iluminación del display	Displaybelysning	Näyttövalaistus	Displaybelysning	Podświetlanie wyświetlacza	Подсветка дисплея
	Werkseinstellung laden	Učitavanje tvorničkih postavki	Charger les réglages à l'usine	Fabrieksinstellingen laden	Caricare le impostazioni di fabbrica	Cargar ajustes de fábrica	Indlæs fabrikssindstillinger	Lataa tehdasasetukset	Ladda fabriksinställning	Zagрузка заводских настроек	Загрузка заводских настроек
	Urlaubsfunktion	Funkcija godišnjeg odmora	Fonction vacances	Vakantiefunctie	Funzione vacanza	Funció de vacaciones	Feriefunktion	Lomatoiminto	Semesterfunktion	Funkcja urlopowa	Функция «Отпуск»
	Uhrzeit	Vrijeme	Heure	Uur	Ora	Reloj	Klokkeslæt	Kellonaika	Klockslag	Godzina	Время
Mo - Su	Wochoptag	Dan u tjednu	Jour de la semaine	Weekdag	Giorno della settimana	Día de la semana	Ugedag	Viikkopäivä	Veckodag	Dzień tygodnia	День недели
	Zeitskala	Vremenski raspon	Échelle temporelle	Tijdschaal	Pianificazione	Escala de tiempo	Tidskala	Aika-asteikko	Skala czasu	Skala времени	Шкала времени
	Zeit-/Tagesangabe	Oznaka vremena/ dana	Saisse de l'heure/ du jour	Tijd-/dagaangifte	Indicazione ore/giorni	Entrada de hora/ día	Tids-/datoangivelse	Aika-/vuorokausenäyttö	Tids-/dagangivelse	Wprowadzanie czasu/ dnia	Указание времени/ дня
	Komfort-Programme	Programi ugode	Programmes confort	Komfort-programma's	Programmi Comfort	Programas de comodidad	Komfort-programmer	Mukavuusohjelmat	Komfortprogram	Programy komfort	Программы комфорта



www.ezr-home.de

Technische Daten
Betriebsspannung:
Absicherung 24 V / 230 V:
Schaltleistung:
Nennstrom ohne Antriebe:

24 V ±20 % 50 Hz
230 V ±10 % 50 Hz
Schaltglied 24 V / 230 V:
Triac / Relais

1 A ohmsche Last

24 V: ≤20 mA

230 V: ≤2 mA

Max. zul. Stromaufnahme angeschl. Antriebe 24 V / 230V: 1 A / 1 A
Temperaturstellbereich: 5 - 30 °C
Anschlussklemmen: 0,22 mm² ... 1,5 mm²
Absenkifferenz: RD x0203: 2 K
RD x5203: einstellbar

Temperaturerfassung: 0 - 40 °C

Umgebungstemperatur: 0 - 50 °C

Lagertemperaturbereich: -20 ... +70 °C

Zul. Umgebungsfuchte: 80 % nicht kond.

Temp. Kugeldruckprüfung: Anschlussklemm.: 100 °C

Kunststoffgehg.: 75 °C

CE-Konformität gemäß: EN 60730

Schutzklasse: 24 V; III / 230 V; II

Schutzzgrad: IP 20

Verschmutzungsgrad: 2

Bemessungsstromspannung: 1500 V

Wirkungsweise: Typ 1 / Typ 1.C

Gewicht: 105 g

Abmessungen (B x H x T): 86 x 86 x 31 mm

Ventilschutzfunktion: Alle 14 Tage für 10 Minuten nach der letzten Ansteuerung.

Frostschutzfunktion: Ab +5 °C im Modus Heizen. Im Modus Kühlen nicht aktiv.

HRV Radni napon: 24 V ±20 %, 50 Hz
Osigurač od 24 V / 230 V: 230 V ±10 %, 50 Hz
Triak / TIAH
Sklonja struja: A
Ocjjenjena struja bez pogona ventila: 24 V; ≤20 mA
230 V: ≤2 mA
Maksimalna dopuštena potrošnja struje uz sklopne pogone ventila od 24 V / 230V: 1 A / 1 A
Priključni terminali: 5 - 30 °C
Priključni terminali: 0,22 mm² do 1,5 mm²
Razlika smanjenja: RD x0203: 2 K
RD x5203: podesivo
Mjerjenje temperature: 0 - 40 °C
Sobra temperatura: 0 - 50 °C
Rasporn temperature skladitjenja: -20 do +70 °C
Dopuštena sobna vlžnost: 80 % bez kondenzacije
Temperatura ispitivanja pritiska kugle: Terminali: 100 °C Plastično kućište: 75 °C
Sukladnost oznaci CE u skladu s: Normom EN 60730
Razred zaštite 24 V / 230 V: III / II
Razina zaštite: IP 20
Stupanj zagadjenja: 2
Ocjjenjeni udarni napon: 1500 V
Tip radnje: tip 1 / tip 1.C
Težina: 105 g
Dimenzije (Š x V x D): 86 x 86 x 31 mm
Funkcija zaštite ventila: jedanput svakih 14 dana na 10 minuta nakon zadnjeg uključenja.
Funkcija protiv zamrzavanja: od +5 °C u načinu grijanja. Nije aktivno u načinu hlađenja.

Tehnički podaci
Radni napon: 24 V ±20 %, 50 Hz
Osigurač od 24 V / 230 V: 230 V ±10 %, 50 Hz
Triak / TIAH
Sklonja struja: A
Ocjjenjena struja bez pogona ventila: 24 V; ≤20 mA
230 V: ≤2 mA
Maksimalna dopuštena potrošnja struje uz sklopne pogone ventila od 24 V / 230V: 1 A / 1 A
Priključni terminali: 5 - 30 °C
Priključni terminali: 0,22 mm² do 1,5 mm²
Razlika smanjenja: RD x0203: 2 K
RD x5203: podesivo
Mjerjenje temperature: 0 - 40 °C
Sobra temperatura: 0 - 50 °C
Rasporn temperature skladitjenja: -20 do +70 °C
Dopuštena sobna vlžnost: 80 % bez kondenzacije
Temperatura ispitivanja pritiska kugle: Terminali: 100 °C Plastično kućište: 75 °C
Sukladnost oznaci CE u skladu s: Normom EN 60730
Razred zaštite 24 V / 230 V: III / II
Razina zaštite: IP 20
Stupanj zagadjenja: 2
Ocjjenjeni udarni napon: 1500 V
Mode de fonctionnement: Typ 1 / type 1.C
Poids: 105 g
Dimensions (I x H x P): 86 x 86 x 31 mm
Fonction protection valve: tous les 14 jours pendant 10 minutes après la dernière commande.
Fonction antigel: à partir de +5 °C en mode chauffage. Inactive en mode refroidissement.

Technische Daten
Betriebsspannung:
Absicherung 24 V / 230 V:
Schaltleistung:

24 V ±10 %, 50 Hz

Triac / Relais

1 A charge ohmique

24 V: ≤20 mA

230 V: ≤2 mA